

# KOMAKI-Jornal Informativo Sobre a Vida Cotidiana

12  
2024

- P1 ● Cerimônia de Celebração da Maioridade do Município de Komaki de 2025  
● O que me levou ao Brasil?!
- P2 ● Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros
- P3 ● Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos  
● Que tal participar de um curso de Kanji?
- P4 ● Conserto da tubulação hidráulica no final e início do ano  
● Inscrições abertas para os apartamentos vagos do Conjunto Habitacional Municipal [sorteio](voltado para as famílias em geral)

- P4 ● Clínica de tratamento médico emergencial aos feriados do Município de Komaki
- P5 ● O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 25/12(quarta)  
● 3a Fase do Curso de Língua Japonesa
- P6 ● Vamos aprofundar nosso conhecimento sobre os terremotos no Japão!  
● Vamos aprender sobre o Natal do Japão!  
● Iluminação

## Cerimônia de Celebração da Maioridade do Município de Komaki de 2025

Data 12/01/2025(domingo)

Local Park Arena Komaki



Conteúdo e horário Cerimônia.....A partir das 13h30

※Será permitido a entrada a partir das 12h45.

Evento no palco "Mensagens em vídeo".....A partir das 13h50

Festa de integração.....14h30 às 15h00

Público-alvo Jovens com registro de residência no Município de Komaki, nascidos entre 02/04/2004 a 01/04/2005. Jovens que se formaram em uma das escolas de ensino ginásial de Komaki e que atualmente residem em outro município também podem participar. Os jovens que desejam participar, favor entrar em contato pelo telefone abaixo. ※Enviamos os convites ao público-alvo por volta do final do mês de novembro.



Contato Divisão da Política de Assistência Infantil TEL.0568-76-1179

## O que me levou ao Brasil?!

~ Brasil visto por um voluntário ~

Palestra por uma voluntária enviada ao Brasil pela JICA por 2 anos sobre o seu cotidiano e suas atividades.

Vamos provar o café e aprender jogos e brincadeiras do Brasil.

Data e horário 22/12(domingo), das 14h00 às 15h30.

Local Espaço de eventos no 1º andar da Biblioteca Central da Komaki

Palestrante Mitsuko Hasegawa (Ocupação como voluntária da JICA no Brasil do ano fiscal de 2017: Cuidadora de idosos e atualmente trabalha como professora de língua japonesa)

Público-alvo Qualquer pessoa pode participar.

Idioma

Japonês de fácil compreensão

(haverá também um intérprete de português)

Vagas Cerca de 30 pessoas  
(por ordem de inscrição)

Taxa

Gratuita

Período de inscrição 25/11(segunda) a 20/12(sexta)

Inscrições Pelo código QR ao lado, ligando para o escritório da JICA de Aichi ou para o Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural.

Para mais informações



Formulário de inscrição



Contato Escritório da JICA de Aichi TEL.052-533-0220 / Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural TEL.0568-39-6527, 0568-76-1675 (Intérprete)

## Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

<b>Tipo</b>	<b>Data</b>	<b>Local</b>	<b>Horário de recepção</b>	<b>Público-alvo, conteúdo, inscrições, etc.</b>
<b>Exame médico para bebês de 4 meses/ Exame odontológico da mãe</b>	03/Dez(Ter)	Centro de Saúde	13h05 às 13h55	Nascidos entre 25 a 31/07/2024
	10/Dez(Ter)			Nascidos entre 01 a 10/08/2024
	17/Dez(Ter)			Nascidos entre 11 a 20/08/2024
<b>Exame médico para crianças de 1 ano e 6 meses</b>	06/Dez(Sex)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/06/2023
	13/Dez(Sex)			Nascidos entre 11 a 20/06/2023
	20/Dez(Sex)			Nascidos entre 21 a 30/06/2023
<b>Exame odontológico para crianças de 2 anos e 3 meses</b>	05/Dez(Qui)	Centro de Saúde	09h00 às 10h10	Nascidos entre 01 a 15/09/2022
	19/Dez(Qui)			Nascidos entre 16 a 30/09/2022
<b>Exame médico para crianças de 3 anos</b>	04/Dez(Qua)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/12/2021
	11/Dez(Qua)			Nascidos entre 11 a 20/12/2021
	18/Dez(Qua)			Nascidos entre 21 a 31/12/2021

※ Enviaremos antecipadamente uma carta para o público-alvo. Favor verificar os detalhes do horário de recepção pela carta.

※ Favor não esquecer de trazer a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança e uma toalha de banho.

※ Não deixe de submeter as crianças aos exames médicos. Caso não possa comparecer, favor consultar o Centro de Saúde.

<b>Curso de introdução alimentar para bebês (Primeira parte: Curso Gokkun)</b>	04/Dez(Qua)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 4 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar.</li> <li>● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita.</li> <li>● Taxa/ Gratuita</li> <li>● Inscrições/ Centro de Saúde</li> </ul> <span style="background-color: #00AEEF; color: white; padding: 2px 5px;">Necessário agendar</span>
<b>Curso de introdução alimentar para bebês (Segunda parte: Curso Kami-kami)</b>	20/Dez(Sex)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 9 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar.</li> <li>● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita.</li> <li>● Taxa/ Gratuita</li> <li>● Inscrições/ Centro de Saúde</li> </ul> <span style="background-color: #00AEEF; color: white; padding: 2px 5px;">Necessário agendar</span>
<b>Curso sobre Prevenção Contra a Cárie “Niko-Niko”</b>	23/Dez(Seg)	Centro de Saúde	10h00 às 11h30	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Bebês (é recomendado principalmente para crianças com cerca de 1 ano de idade)</li> <li>● Conteúdo/ Consulta e palestra sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à escovação e alinhamento dos dentes.</li> <li>● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, escova dental e toalha de banho.</li> <li>● Taxa/ Gratuita</li> <li>● Inscrições/ Centro de Saúde</li> </ul> <span style="background-color: #00AEEF; color: white; padding: 2px 5px;">Necessário agendar</span>
<b>Visita ao bebê</b>	Os Guardiões da Saúde e os Guardiões da Saúde veteranos farão uma visita às residências com bebês de 1 a 3 meses após o nascimento para levar um presente de felicitações pelo nascimento da criança. (Perguntaremos por telefone a data mais conveniente)			
<b>Emissão da Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança</b>	Dias úteis, de segunda a sexta. (Exceto feriados e feriado de fim e início do ano.)	Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)	09h30 às 17h30	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conteúdo/ Uma enfermeira da saúde pública ou uma enfermeira obstetra irá entregar a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança. Fique à vontade para efetuar consultas sobre as suas preocupações e inseguranças durante a gravidez.</li> <li>● Trazer/ A notificação de gravidez ou o atestado médico, Zairyu Card, My Number Card e uma cópia da caderneta do banco da gestante para o depósito da ajuda financeira.</li> </ul>
<b>Consulta sobre amamentação</b>	03/Dez(Ter)	Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)	10h00 às 12h00	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Taxa/ Gratuita</li> <li>● Inscrições/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) Tel.: 0568-71-8611</li> </ul> <span style="background-color: #00AEEF; color: white; padding: 2px 5px;">Necessário agendar</span>
	09/Dez(Seg)		10h00 às 12h00	
	17/Dez(Ter)		13h00 às 16h00	
	23/Dez(Seg)		10h00 às 12h00	
	24/Dez(Ter)		10h00 às 12h00	
<b>Consultas sobre a criação dos filhos, gravidez e parto</b>	10/Dez(Ter)	Shinooka Jidokan Tel.: 0568-79-0690	10h00 às 11h15	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conteúdo/ Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à educação e criação dos filhos, medição da massa corporal, medição da pressão arterial e exame de urina (somente aos interessados).</li> <li>● Inscrições/ Nos respectivos Jidokan</li> </ul> <span style="background-color: #00AEEF; color: white; padding: 2px 5px;">Necessário agendar</span>
	20/Dez(Sex)	Ajioka Jidokan Tel.: 0568-75-4999	10h00 às 11h15	
<b>Notificação para bebês de baixo peso</b>	Favor entregar a notificação para bebês de baixo peso, para bebês nascidos com peso inferior a 2500g.			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Local de entrega/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ou na Prefeitura (1º andar na divisão: Hoken Iryouka)</li> </ul>			
<b>Comemoração do 1º Aniversário</b>	Por volta dos 10 meses do bebê, enviaremos um questionário à sua residência. Entregue o questionário preenchido até a data indicada e ganhe um presente.			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Local de entrega/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ou em um dos Jidokan de Komaki</li> </ul>			

Para mais informações, favor entrar em contato com os números descritos à direita.

**Contato**

**Centro de Saúde** Tel.: 0568-75-6471 FAX. 0568-75-8545  
**Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center** (Lapio 3º andar)  
 Tel.: 0568-71-8611 FAX. 0568-71-8612

## Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos

### ▼Exames de câncer e outros

	<b>Tipo</b>	<b>Data</b>	<b>Local</b>	<b>Público-alvo, taxas, inscrições, etc.</b>
<b>Exames coletivos</b>	<b>Exame de câncer de intestino grosso (Exame de sangue oculto nas fezes)</b>	19/Fev(Qua), na parte da manhã.	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● PÚBLICO-ALVO/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 30 anos de idade.</li> <li>● Taxa/ 500 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer do colo do útero (Somente da região cervical)</b>	13/Fev(Qui), na parte da manhã.	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● PÚBLICO-ALVO/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 20 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro abaixo.</li> <li>● Taxa/ 1.000 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer de mama (mamografia)</b>	13/Fev(Qui)	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● PÚBLICO-ALVO/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 40 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro abaixo.</li> <li>● Taxa/ 1.000 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer de mama (ultrassonografia)</b>	19/Fev(Qua), na parte da manhã.	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● PÚBLICO-ALVO/ Moradoras registradas no município de Komaki com idade entre 30 a 39 anos.</li> <li>● Taxa/ 1.000 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer de pulmão (Exame da expectoração)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Período dos exames: Até o dia 28/02/2025(sexta).</li> <li>※ É um exame para a coleta de escarro. Recolha o escarro de 3 dias em um recipiente e envie pelo correio.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>● PÚBLICO-ALVO/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 50 anos de idade em que o resultado do cálculo de "cigarros fumados por dia" x "total de anos que fuma" é de mais de 600 cigarros. ● Taxa/ 500 ienes</li> <li>● Inscrições/ Favor comparecer até o dia 14/02/2025(sexta), no balcão do Centro de Saúde.</li> </ul>
<b>Exame individual</b>	<b>Exame individual de câncer do colo do útero (exame ginecológico, inspeção visual e citodiagnóstico)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Período dos exames: Até o dia 31/03/2025(segunda).</li> </ul>	Clínicas de Obstetrícia e Ginecologia do Município de Komaki	<ul style="list-style-type: none"> <li>● PÚBLICO-ALVO/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 20 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro abaixo:</li> <li>● Taxa/ Exame de câncer cervical 1.000 ienes; Exame de câncer cervical e do corpo do útero 2.000 ienes ※ O exame de câncer do corpo de útero é somente para as pessoas que o médico considerar necessário.</li> <li>● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ no quadro abaixo: Clínicas de Obstetrícia e Ginecologia do Município de Komaki. Pessoas que se enquadram no ④: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.</li> </ul>
	<b>Exame individual de câncer de mama (mamografia)</b>		Komaki Daiichi Byōin / Miwa Ladies Clinic	<ul style="list-style-type: none"> <li>● PÚBLICO-ALVO/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 40 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro abaixo.</li> <li>● Taxa/ 1.500 ienes</li> <li>● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ no quadro abaixo: Komaki Daiichi Byōin (Tel.0568-71-4390), Miwa Ladies Clinic (Tel.0568-76-2603). Pessoas que se enquadram no ④: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.</li> </ul>
	<b>Exames de câncer, exame de detecção do vírus da hepatite e outros exames. (Exame de câncer de estômago, do intestino grosso e de próstata)</b>	● Período dos exames: Até o dia 14/02/2025(sexta).	Instituições de Saúde indicadas pelo município	<ul style="list-style-type: none"> <li>● O agendamento deverá ser feito por telefone ligando para uma das instituições de saúde indicadas pelo município.</li> <li>Os detalhes poderão ser acessados pelo código QR "Detalhes sobre os exames de câncer entre outros".</li> </ul>

#### [Câncer de mama e câncer do colo de útero]

Os exames são realizados 1 vez a cada 2 anos de acordo com a recomendação do Ministério da Saúde, do Trabalho e Bem-Estar do Japão. Pedimos à sua compreensão e colaboração.

<b>Público-alvo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① Pessoas que receberam o cupom gratuito.</li> <li>② Pessoas que nasceram antes do dia 07/01/1989 em ano ímpar.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>③ Pessoas que nasceram após o dia 08/01/1989 em ano par.</li> <li>④ Pessoas que não se enquadram nos itens de ① a ③ e que não se submeteram ao exame do ano de 2023.</li> </ul>

※ Inscrições para os exames coletivos: As inscrições dos exames que não informam o modo de "inscrição" poderão ser feitos através do código QR abaixo, pelo site do Município de Komaki ou no Centro de Saúde, a partir das 08h30 do dia 05/12(quinta). ※ Haverá um berçário atendido por voluntárias na parte da manhã do dia 13/02 (quinta)(somente durante o tempo em que estiver dentro do veículo de exames). Favor informar dizendo "desejo utilizar o berçário" no ato da inscrição.

※ Para pessoas acima de 70 anos a taxa será de 500 ienes.



◆ Acesse aqui para informações sobre os intérpretes do Centro de Saúde.



◆ [Exames coletivos] Formulário de inscrição para os exames de câncer e outros exames.



◆ Detalhes sobre os exames de câncer e outros exames.



◆ [Exame individual] Lista das instituições de saúde para os exames de câncer e outros exames.

### ▼Exame médico completo do Município de Komaki

<b>Exame médico completo do Município de Komaki</b>	<b>Período dos exames:</b> Até o dia 14/02/2025(sexta).	<b>Instituições de Saúde indicadas pelo município</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conteúdo/ Medição da massa corporal, medição da pressão arterial, exame de urina, exame de sangue, exame de câncer do estômago, do intestino grosso e radiografia do tórax.</li> <li>● PÚBLICO-ALVO/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 40 anos de idade, inscritos no Seguro Nacional de Saúde ou no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada e assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão.</li> <li>● Taxa/ 4.800 ienes para os segurados do Seguro Nacional de Saúde e inscritos no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (acima de 70 anos 1.800 ienes), 6.150 ienes para os assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão (acima de 70 anos 3.150 ienes).</li> <li>● Quando se submeter ao exame médico completo será necessário apresentar o cupom de consulta que recebeu dos respectivos seguros.</li> <li>● Inscrições/ Instituições de Saúde indicadas pelo município de Komaki.</li> </ul>
---	--	---	--

Contato Centro de Saúde Tel.: 0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

## Que tal participar de um curso de Kanji?

Iremos estudar o Kanji e a língua japonesa.



<b>Local</b>	No 4º ou 2º andar do Latio. (3-555 Komaki, Komaki-shi)
<b>Data</b>	Aos domingos do mês de Dezembro de 2024 e Janeiro de 2025.
<b>Horário</b>	13h30 às 15h30
<b>Inscrições</b>	Não é necessário fazer a inscrição. Favor comparecer no dia e local da aula. É possível participar da aula uma só vez
<b>Público-alvo</b>	Estrangeiros que queiram estudar o Kanji e a língua japonesa.
<b>Taxa</b>	Gratuita

Contato Voluntários do Curso de Kanji (Oshima, 090-9188-3761)

## Conserto da tubulação hidráulica no final e início do ano

Caso seja necessário o conserto da tubulação hidráulica no final e início do ano, favor entrar em contato com a empresa por telefone.

## Aviso sobre o fechamento e abertura do registro hidráulico no final e início do ano

O serviço de fechamento e abertura do registro hidráulico por motivo de mudança ou ocupação de um imóvel não será prestado durante o período abaixo.

**Período:** 28/12(sábado) à 05/01/2025(domingo)

## Para prevenir o congelamento (formação de gelo) da tubulação de água

Quando a temperatura atinge os 4 graus negativos, ocorre um aumento da frequência de congelamento e ruptura (quebra) dos canos de água. Vamos colocar capas ou outros materiais de isolamento térmico nos canos de água desencapados e nas torneiras externas (do lado de fora da construção).

**Contato** Centro de Controle do Sistema de Água TEL.0568-79-1342

## Inscrições bertas para os apartamentos vagos do Conjunto Habitacional Municipal [sorteio](voltado para as famílias em geral)

### ①Modo de inscrição

Favor enviar pelo correio ou trazer diretamente na Divisão de Engenharia e Arquitetura da Prefeitura (1º andar do prédio municipal no lado leste)  
※Só será aceito a inscrição para um dos conjuntos habitacionais, o Conjunto Habitacional de Takanohashi ou de Daiwa.



### ②Conteúdo da inscrição

Conjunto Habitacional de Takanohashi...Nº401 (3DK, sem elevador)  
Conjunto Habitacional de Daiwa...Nº101 do Bloco 2 (3DK, com elevador)  
...Nº201 do Bloco 2 (3DK, com elevador)  
...Nº401 do Bloco 3 (3DK, com elevador)  
...Nº402 do Bloco 3 (3DK, com elevador)



### ③Aluguel

Conjunto Habitacional de Takanohashi...22.600 a 33.700 ienes  
Conjunto Habitacional de Daiwa...24.400 a 37.300 ienes

### ④Aviso da programação das inscrições (previsão)

►Período de distribuição dos formulários de inscrição: De 16/12/2024(segunda) a 15/01/2025(quarta) (exceto aos sábados, domingos, final e início do ano)  
►Período de inscrição: De 07/01/2025(terça) a 15/01/2025(quarta) ►Data do sorteio: 30/01/2025(quinta)  
►Data para a entrada no apartamento (previsão): 01/04/2025(terça)

**Contato** Divisão de Engenharia e Arquitetura TEL.0568-76-1143

## Clínica de tratamento médico emergencial aos feriados do Município de Komaki

E agora, o que fazer em caso de doença ou ferimento em feriados?  
Você já não passaram pelas seguintes experiências em um feriado?

- Febre repentina na criança.
- Cortou a mão com a faca e não para de sangrar.
- A criança se feriu no parque.
- Não consegue se alimentar por causa da dor de dente

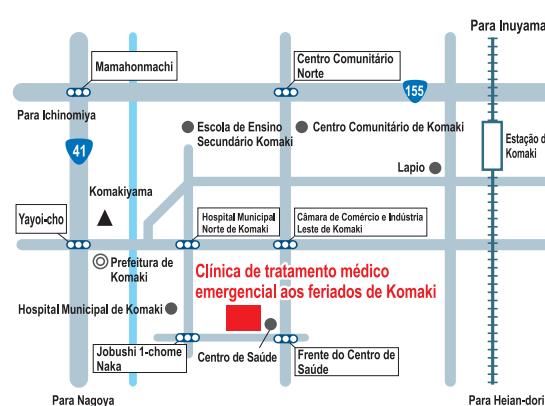


A Clínica de tratamento médico emergencial aos feriados está à disposição para esses casos. Está localizado no mesmo local do Centro de Saúde.

**Especialidades médicas** Clínica geral, pediatria, cirurgia e odontologia.

**Dias de consulta** Domingos, feriados, final e início do ano (do dia 31/12 a 03/01)

**Horário de atendimento** Clínica geral, pediatria e cirurgia...08h30 às 11h30 e das 13h00 às 16h30.  
Odontologia...Das 08h30 às 11h30.



\*A Clínica de tratamento médico emergencial aos feriados do Município de Komaki não é uma "Instituição de saúde indicada pelo Seguro de Acidentes de Trabalho".

**Contato** Clínica de tratamento médico emergencial aos feriados TEL.0568-75-2070 1-318, Jobushi, Komaki-shi

## O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 25/12(quarta)

**Imposto sobre Bens Fixos/ Imposto de Planificação Urbana (3a parcela)**

Para evitar esquecer-se do pagamento, o débito automático é a forma mais prática. As pessoas que fazem o pagamento dos impostos por débito automático, favor verificarem o saldo da conta até o dia anterior ao vencimento do pagamento. Também é possível efetuar o pagamento (quitar) pelos aplicativos para smartphone “PayB”, “PayPay” ou “LINEPay”.

**Imposto do Seguro Nacional de Saúde (7a parcela)**

※As pessoas que utilizam o serviço de débito automático não poderão fazer o pagamento pelo aplicativo.

**Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (6a parcela)**

Favor verificar no site de cada aplicativo a forma de usá-los.

**Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (5a parcela)**

Favor efetuar o pagamento com antecedência!



Quando não puder fazer o pagamento até a data determinada devido à redução do salário ou outros motivos, pedimos para que consulte a Divisão de Arrecadação. Passando da data determinada, terá que pagar uma multa (valor pago no atraso do pagamento).

Para as pessoas que não podem pagar os impostos por estarem ocupadas durante o período do dia dos dias úteis...

É possível efetuar o pagamento no balcão da prefeitura todos os domingos.  
(exceto no final e início do ano)

① No 2º andar da Sede da Prefeitura é possível fazer consultas sobre como pagar os impostos. Também pode-se efetuar o pagamento dos impostos.

**Data ► 08/12(domingo) e 22/12(domingo), das 08h30 às 17h15.**

② No 1º andar da Sede da Prefeitura é possível efetuar o pagamento dos impostos.

**Data ► 01/12(domingo), 08/12(domingo), 15/12(domingo) e 22/12(domingo), das 08h30 às 17h15.**

③ Com a notificação de pagamento dos impostos com código de barras é possível também efetuar o pagamento nas lojas de conveniência.

※Entretanto, somente até o prazo determinado na notificação de pagamento dos impostos.

\*Aviso sobre os atestados..... O atestado de pagamento de impostos é emitido na Divisão de Arrecadação (2º andar ⑥). O comprovante de renda/declaração fiscal são emitidos na Divisão do Imposto Municipal (2º andar ④).

**Contato** Divisão de Arrecadação (Shuzei-ka) TEL.0568-76-1117 / 0568-76-1118



### 3a Fase do Curso de Língua Japonesa

※Poderá escolher a classe de acordo com o seu próprio nível.

Classes	Elementar						Elementar e Intermediário Preparação para o exame N4	Intermediário Preparação para o exame N3	Avançado Preparação para os exames N1 e N2
	A	B	C	D	E	F			
Dia	Domingo								
Horário	13:00 às 15:00	13:00 às 15:00	15:00 às 17:00	15:00 às 17:00	10:30 às 12:30	8:30 às 10:30	8:30 às 10:30	10:30 às 12:30	17:00 às 19:00
Professora	Ogura	Asakura e outras professoras	Asakura e outras professoras	Asakura e outras professoras	Matsuoka	Matsuoka	Asakura	Asakura	Asakura

**Data** Do dia 12/01 a 30/03, total de 12 aulas. (Todas as semanas aos domingos)

①12/01; ②19/01; ③26/01; ④02/02; ⑤09/02; ⑥16/02; ⑦23/02; ⑧02/03; ⑨09/03; ⑩16/03; ⑪23/03 e ⑫30/03.

**Local** Centro Comunitário de Komaki 4º andar,  
no Chess Room e Rose Room.

**Público-alvo** Estrangeiros

**Taxa** Taxa do curso: 1000 ienes (Pessoas que não são sócias necessitam de 2000 ienes para a taxa anual da KIA)

Outras despesas com o material didático que são 1000 ienes para a Classe A a F e 2000 ienes para a Classe G a I.

※Oferecemos também cadernetas de exercícios do hiragana (500 ienes).

**Inscrições** Favor comparecer na KIA trazendo o dinheiro.



Site da KIA



**Contato** Associação Internacional de Komaki (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccw.ne.jp

Lapio 5º andar, 3-555 Komaki, Komaki-shi

※Das 09h00 às 17h00 (fechado das 12h00 às 13h00, aos domingos, segundas e na 3ª terça-feira do mês).

Mudaremos de local em meados do mês de Dezembro   ※Retornaremos ao Centro Comunitário Municipal.

## Vamos aprofundar nosso conhecimento sobre os terremotos no Japão!

O Japão é um país de muitos terremotos, resultando na ocorrência de grandes estragos. É dito que a Província de Aichi será atingida pelo Terremoto da Falha de Nankai<sup>※</sup> em um futuro breve. ※Terremoto da Falha de Nankai: É um grande terremoto que ocorre em um ciclo aproximado de 100 a 150 anos que abrange desde a região de Kanto até a região de Kyushu.

### Sobre os “tremores secundários”

Após a ocorrência de um grande terremoto, ocorrem pequenos terremotos que são chamados de “terremotos secundários”. Também poderá ocorrer um terremoto maior do que o que ocorreu primeiro.

>>> Devemos tomar cuidado com os “terremotos secundários” mesmo após a ocorrência de um terremoto.

### Vamos nos preparar com antecedência!

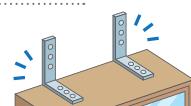
Para reduzirmos os danos, vamos procurar ter o hábito de nos preparar para os terremotos.

### O que levar ao fugir do terremoto

Caso você tenha tempo antes de fugir do local, procure levar os seus bens de valores (dinheiro, carteira de habilitação, Zairyu Card, passaporte, telefone celular, caderneta bancária, cartão de consulta, Cartão My Number etc.).

### Procure se prevenir evitando a queda dos móveis

Vamos fixar a televisão, o guarda-louça e outros móveis utilizando tapete antiderrapante, travas, cantoneiras em L ou outros itens.



Acesse aqui para ver a lista dos locais de abrigo em caso de emergência e os locais de abrigo indicados pelo Município de Komaki.



### Preparar a água e os alimentos

Vamos deixar preparado a água e os alimentos (arroz, alimentos embalados à vácuo e biscoito de água e sal) para pelo menos 3 dias. Também existem provisões de emergência com o “certificado Halal”, cup noodle e pães sem ingredientes de animais e peixes. É importante deixar preparado esses itens antes da ocorrência de um desastre.



### Vamos procurar um abrigo com segurança!

Quando ocorrer um terremoto e você ter sofrido algum dano, procure se abrigar em um lugar seguro. Os locais de abrigo são as escolas de ensino primário, ensino ginásial e outros locais. Ao ocorrer um terremoto próximo do mar durante uma viagem ou em outras ocasiões, procure fugir para um local alto.



## Vamos aprender sobre o Natal do Japão!

### Sobre o Natal do Japão ▶ Você conhece o Natal do Japão?

O Natal é um grande evento realizado em todo o mundo, porém no Japão o Natal é desfrutado indiferente da religião.

### O tempo junto do seu namorado(a)

No Natal do Japão é muito comum passarmos a data junto da família, amigos ou junto do namorado(a).

### A ceia de Natal

Na ceia de Natal do Japão temos o costume de comer um bolo de Natal e frango frito.

### No Japão o dia de Natal não é considerado feriado!

O Natal é um grande evento, porém no Japão o dia 25 de dezembro não é considerado feriado.

Todos vão ao seu trabalho e para a escola normalmente.

### Linda iluminação

No Japão, na época do Natal diversos lugares são enfeitados com iluminações e a cidade fica linda e iluminada. O povo japonês aguarda com ansiedade a iluminação dessa época do ano.

No Município de Komaki realizamos a iluminação dos arredores da Estação de Komaki todos os anos! Não deixe de apreciar este evento.



**A Prefeitura do Município de Komaki entrará em recesso no final e início do ano (do dia 28/12 ao dia 05/01)**

**Contato Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural TEL.0568-39-6527**

## Illuminação



As ruas próximas à Estação de Komaki estarão lindamente claras e reluzentes. Este ano também, lindos enfeites luminosos estarão iluminando a Estação de Komaki com portais luminosos, rios de luzes, bolas LED entre outros enfeites.



### Período

**01/12/2024(domingo) a 16/02/2025(domingo)**

### Local

**Ruas próximas à Estação de Komaki.**

**Contato Divisão para a Promoção Municipal TEL.0568-76-1173**

### Edição & publicação

Seção de Convivência Multicultural, Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural, Departamento Relacionado ao Cotidiano dos Cidadãos, Prefeitura do Município de Komaki

Endereço: Código postal 485-8650 - Aichi-ken Komaki-shi Horinouchi 3-1  
Tel.: 0568-39-6527 Fax: 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10820.html>

Para mais detalhes, confirme o conteúdo nos respectivos balcões.

Komaki Jornal Informativo

Procurar



Uso de papel reciclável para preservação do meio ambiente.



Uso de tinta à base de óleo de soja para preservação do meio ambiente.